

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 16:27

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zamierza bowiem Syn człowieka przyjść w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego           |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Gdyż Syn Człowieczy* ma przyjść w chwale swojego Ojca,** z aniołami swoimi,*** i wtedy odda każdemu według jego czynów .****1)2)3)4) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Ma (na pewno) bowiem - Syn Człowieka przyjść w - chwale Ojca jego ze zwiastunami jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego. |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Zamierza bowiem Syn człowieka przyjść w chwale Ojca Jego ze zwiastunami Jego i wtedy odda każdemu według postępowania jego           |

1) <x>340 7:13</x>; <x>470 26:64</x>; <x>500 1:51</x>

2) <x>470 25:31</x>; <x>590 2:19</x>; <x>590 4:16</x>; <x>600 1:9</x>; <x>730 1:7</x>; <x>730 22:7</x>

3) <x>470 13:41</x>

4) <x>230 28:4</x>; <x>230 62:13</x>; <x>240 24:12</x>; <x>500 5:29</x>; <x>520 2:6</x>; <x>530 3:14</x>; <x>540 5:10</x>; <x>730 22:12</x>